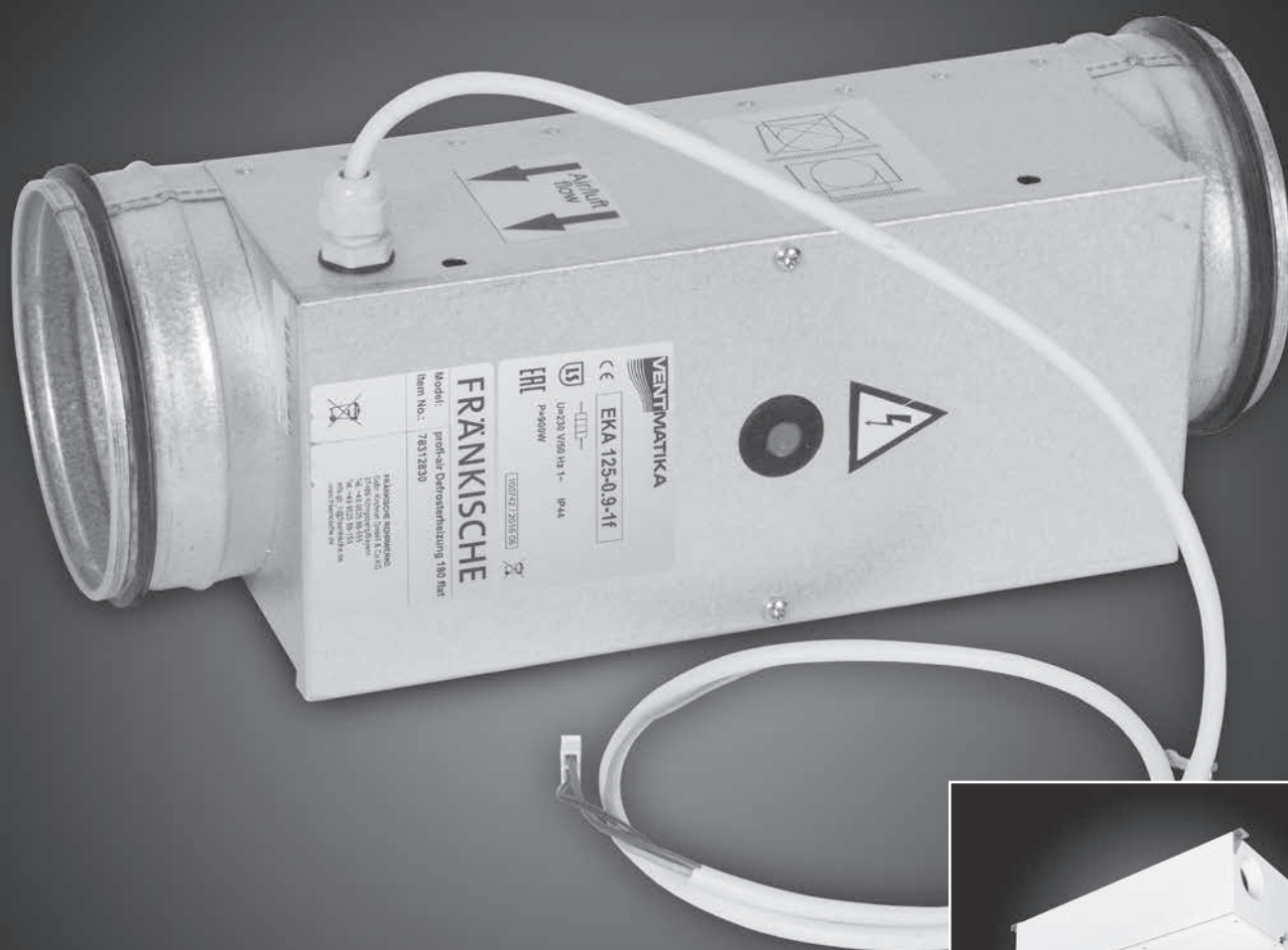


## profi-air® nagrzewnica DN 125

### Instrukcja montażu i obsługi



SYSTEMY DRENAŻOWE  
SYSTEMY ELEKTRYCZNE  
INSTALACJE WEWNĘTRZNE  
PRODUKTY PRZEMYSŁOWE

<b>1</b>	<b>Informacje ogólne</b>	<b>3</b>
1.1	Wstęp	3
1.2	Bezpieczeństwo	3
<b>2</b>	<b>Użycie zgodnie z przeznaczeniem</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Budowa</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Zakres dostawy</b>	<b>4</b>
<b>5</b>	<b>Dane techniczne</b>	<b>5</b>
5.1	Dane urządzenia	5
5.2	Rysunek techniczny	5
5.3	Wykres straty ciśnienia	5
<b>6</b>	<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Wskazówki montażu</b>	<b>6</b>
7.1	Pozycja montażu	6
7.2	Montaż w kanale powietrza zewnętrznego	7
7.3	Montaż nagrzewnicy	8
7.4	Uruchomienie	11
<b>8</b>	<b>Konserwacja i czyszczenie</b>	<b>11</b>
<b>9</b>	<b>Deklaracja zgodności</b>	<b>12</b>
<b>10</b>	<b>Gwarancja</b>	<b>13</b>
<b>11</b>	<b>Odpowiedzialność</b>	<b>13</b>
<b>12</b>	<b>Utylizacja</b>	<b>13</b>

Wszystkie informacje w tej publikacji zasadniczo odpowiadają poziomowi wiedzy technicznej w momencie złożenia jej do druku. Ponadto niniejsza publikacja została przygotowana przy zachowaniu najwyższej możliwej staranności. Pomimo to nie możemy wykluczyć błędów w druku lub tłumaczeniu. Dodatkowo zastrzegamy sobie prawo do zmian produktów, specyfikacji i innych danych wzgl. zmian, które mogą być konieczne ze względu na wymagania ustawowe, materiałowe i techniczne i które w tej publikacji nie zostały lub nie mogły zostać uwzględnione. Dlatego nie możemy przejąć odpowiedzialności w sytuacji, kiedy bazuje ona wyłącznie na danych z niniejszej publikacji. Miarodajne w kontekście informacji o produktach lub usługach jest zawsze udzielone zlecenie, konkretny zakupiony produkt i związana z nim dokumentacja lub w danym przypadku informacja udzielona przez nasz wyspecjalizowany personel.

# 1 Informacje ogólne

Nagrzewnica profi-air DN 125 zapewnia ochronę przed mrozem wymiennika ciepła w centrali profi-air 180 flat, bez której

wentylator nawiewu musiałby być czasowo wyłączany.

## 1.1 Wstęp

Instrukcja montażu i obsługi ma pomóc Państwu w prawidłowym montażu nagrzewnicy profi-air oraz optymalnej obsłudze urządzenia. Dlatego radzimy uważnie ją przeczytać przed rozpoczęciem montażu. Instrukcja montażu i obsługi służy także jako kompendium

wiedzy podczas prac serwisowych i konserwacyjnych, pomagające fachowcom w bezproblemowej i efektywnej pracy.

## 1.2 Bezpieczeństwo

Urządzenie pracuje niezawodnie, jeżeli jest używane zgodnie z przeznaczeniem. Jego konstrukcja i wykonanie odpowiadają dzisiejszemu poziomowi techniki,

wszystkim istotnym przepisom i zasadom bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń, ostrzeżeń i uwag zawartych w tej instrukcji obsługi i mon-

tażu. Nieprzestrzeganie ich, może doprowadzić do zagrożenia zdrowia ludzi lub spowodować uszkodzenie nagrzewnicy profi-air.

### 1.2.1 Przepisy bezpieczeństwa

- Tylko wykwalifikowany fachowiec jest uprawniony, do instalacji, podłączenia, uruchomienia i serwisowania nagrzewnicy profi-air.
- Instalację nagrzewnicy profi-air należy przeprowadzić zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami budowlanymi, bezpieczeństwa oraz instalacyjnymi.
- Zabrania się dokonywania jakichkolwiek zmian lub modyfikacji w nagrzewnicy profi-air.
- Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję montażu i obsługi w czasie użytkowania nagrzewnicy.

### 1.2.2 Zasady bezpieczeństwa

- Nagrzewnica profi-air może być otwierana wyłącznie za pomocą narzędzi.
- Należy wykluczyć możliwość dotknięcia ręką skrętki grzejnej, kiedy urządzenie podłączone jest do zasilania.
- Z tego powodu podczas konserwacji, przed otwarciem, należy bezwzględnie wyłączyć dopływ prądu do nagrzewnicy. Nagrzewnica może być eksploatowana wyłącznie z zainstalowanym systemem kanałów powietrznych.

# 1 Informacje ogólne

## 1.2.3 Stosowane symbole



Zagrożenie zdrowia



Niebezpieczeństwo:

- uszkodzenia urządzenia
- nieprawidłowej pracy urządzenia wynikające z niestosowania się do poleceń
- innych uszkodzeń



Dodatkowe wskazówki



Odsyłacz do innych rozdziałów względnie dalszych wytycznych producenta



Wskazówka odnośnie usunięcia zużytego sprzętu

## 2 Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Montowana na kanale powietrza zewnętrznego (czerpni) nagrzewnica DN 125 / 900 W jest urządzeniem do wstępnego podgrzania powietrza, którego zadaniem jest ochrona wymiennika ciepła przed zamarzaniem kondensatu.

Włączanie lub wyłączenie nagrzewnicy następuje zgodnie z zapisanymi w centrali ustawieniami ochrony przed mrozem. W tym celu nagrzewnica musi zostać podłączona do sterowania centrali profi-air 180 flat.

Dzięki takiemu sterowaniu nagrzewnica uruchamiana jest wyłącznie w przypadku, gdy wymiennik krzyżowo-przeciwprądowy narażony jest na niebezpieczeństwo zamarznięcia.

## 3 Budowa

Nagrzewnica profi-air DN 125 składa się z obudowy z blachy ocynkowanej, w której zamontowana jest skrętka grzejna. Dzięki dostarczonemu zestawowi izolacyjnemu nagrzewnica jest izolowa-

na termicznie, co zapobiega tworzeniu się kondensatu. Do zabezpieczenia przed przegrzaniem w skrzynce z zaciskami wbudowane zostały czujnik temperatury bezpieczeństwa (z

automatycznym resetem) oraz ogranicznik temperatury bezpieczeństwa (z ręcznym resetem).

## 4 Zakres dostawy

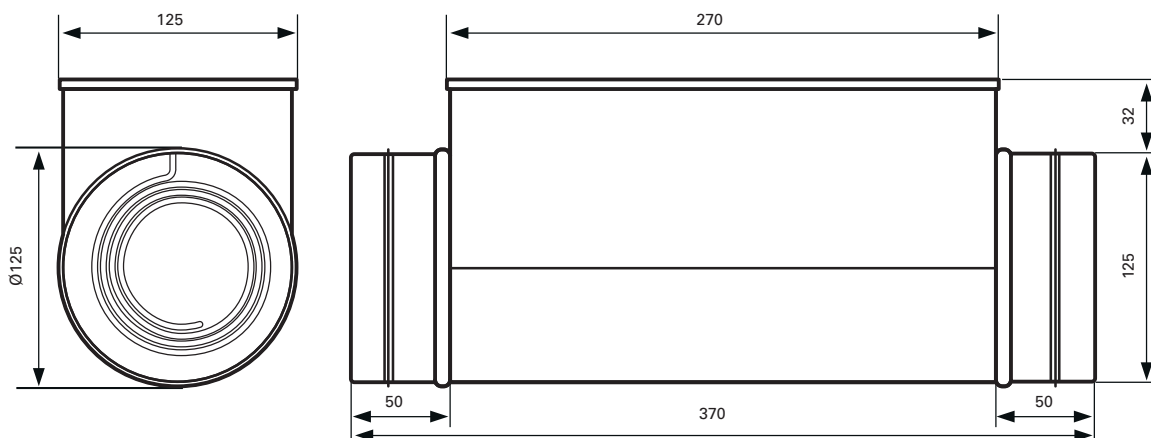
- Nagrzewnica DN 125 / 900 W ze zintegrowaną skrętką grzejną oraz dwoma elementami zabezpieczającymi
- Zestaw izolacyjny z tabliczkami informacyjno-ostrzegawczymi
- Kabel przyłączeniowy o długości 1 m

## 5 Dane techniczne

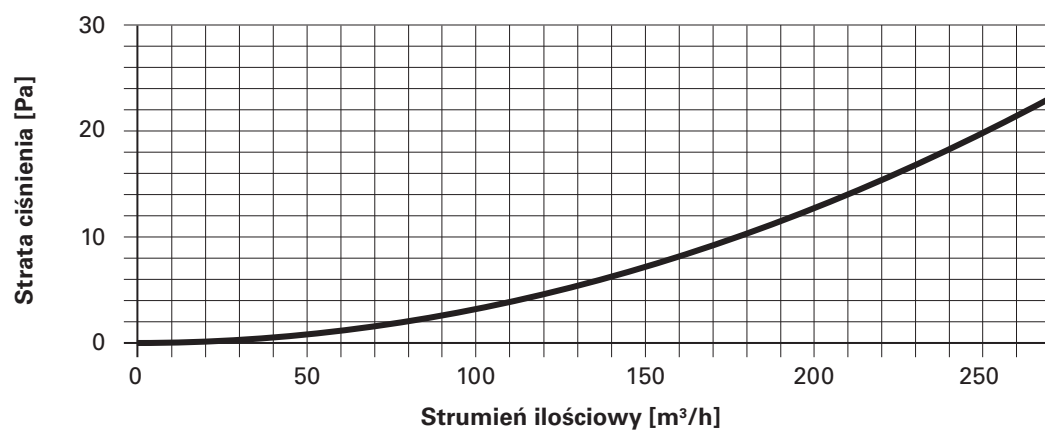
### 5.1 Dane urządzenia

Przyłącze elektryczne:	1~230 V / 50 Hz; kabel z wtyczką o długości 1 m
Moc grzejna:	900 W
Prąd pobierany:	4,1 A
Zabezpieczenia:	1x czujnik temperatury bezpieczeństwa 1x ogranicznik temperatury bezpieczeństwa zintegrowane w obwodzie elektrycznym nagrzewnicy
Strumień ilościowy powietrza:	70 do 220 m <sup>3</sup> /h
Przyłącza kanałów powietrznych:	2 nypły DN 125
Waga:	2,8 kg

### 5.2 Rysunek techniczny



### 5.3 Wykres straty ciśnienia



## 6 Wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane wyłącznie jako nagrzewnica w kanale powietrza zewnętrznego centrali wentylacyjnej.
- Podczas montażu przestrzegać kierunku przepływu strumienia powietrza zgodnie z oznaczeniem strzałkami.
- Uruchomienie urządzenia może mieć miejsce tylko w stanie kompletnie zainstalowanym, tzn. gdy podłączone zostały wszystkie przewody powietrzne.
- Podczas prac serwisowych (np. czyszczenia skrętki grzejnej) należy odłączyć nagrzewnicę od zasilania.
- Uważać podczas czyszczenia skrętki grzejnej: może być jeszcze gorąca – niebezpieczeństwo oparzenia!
- Należy obowiązkowo przestrzegać wymienionych w instrukcji pozycji montażu.
- W przypadku montażu w pionie za nagrzewnicą należy zamontować niepalną rurę DN 125 o długości min. 300 mm.



Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia zdrowia (oparzenia) i szkód materialnych.

## 7 Wskazówki montażu

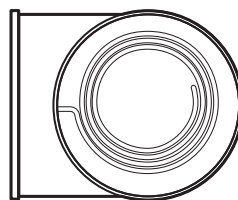
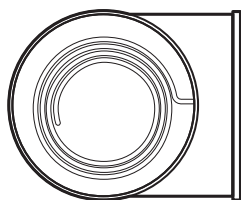
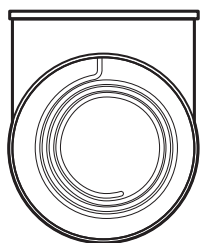
Zamontować nagrzewnicę zgodnie z wytycznymi z kolejnych rozdziałów. Obok pozycji montażowej urządzenia należy przestrzegać także kierunków przepływu strumienia powietrza oraz

wytycznych dotyczących stosowania rur. Ponadto należy zwrócić uwagę na pewne i bezpieczne mocowanie. Materiał montażowy musi zapewnić inwestor.

### 7.1 Pozycja montażu

Nagrzewnicę wolno tylko tak zamontować, aby skrzynka z zaciskami znajdowała się na górze lub z boku urządzenia.

Montaż ze skrzynką z zaciskami umieszczoną na dole jest niedozwolony.

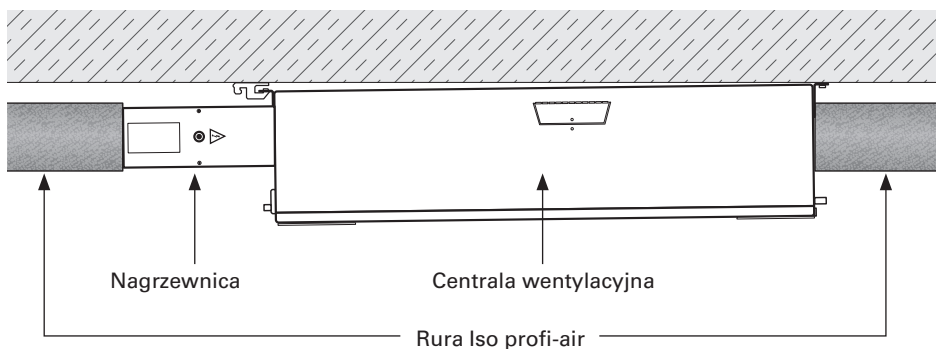


- ! W przypadku instalacji z przyłączem elektrycznym na dole nie można zagwarantować prawidłowego działania ogranicznika temperatury bezpieczeństwa.

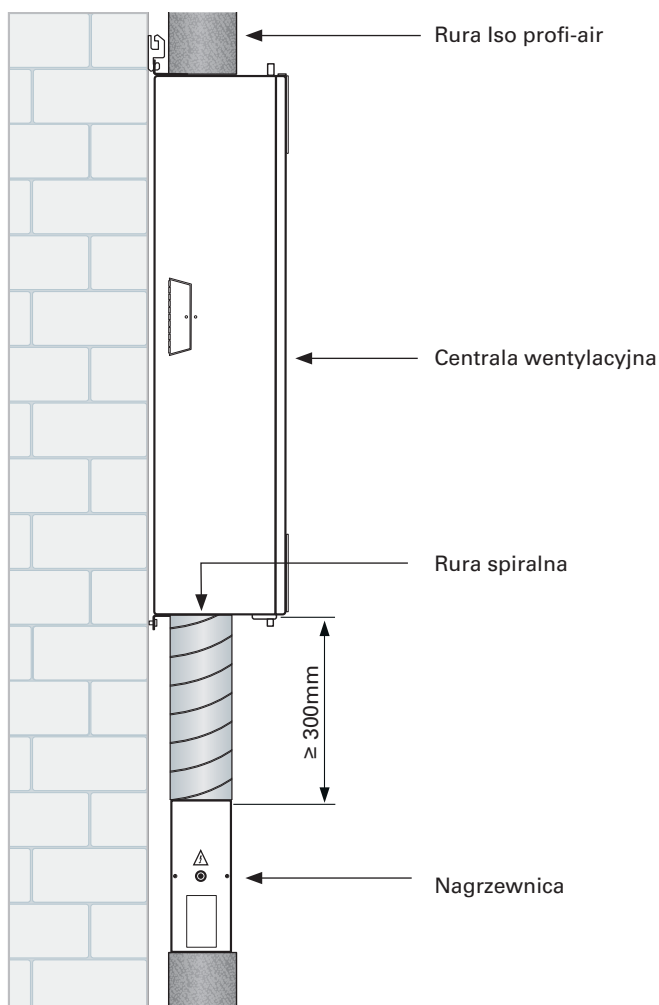
## 7 Wskazówki montażu

### 7.2 Montaż w kanale powietrza zewnętrznego

W przypadku montażu poziomego urządzenia za nagrzewnicą można zamontować centralę lub zwykłą (palną) rurę.



W przypadku montażu nagrzewnicy w pionie za nagrzewnicą należy zamontować niepalną rurę DN 125 o długości min. 300 mm. Rurę należy zaizolować za pomocą niepalnego materiału izolacyjnego.

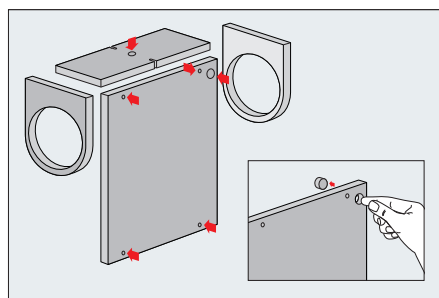
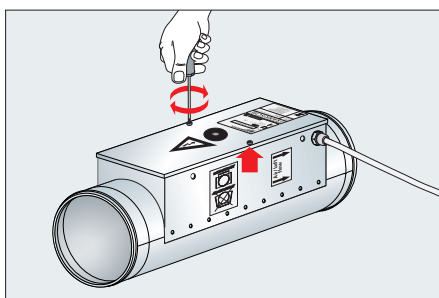
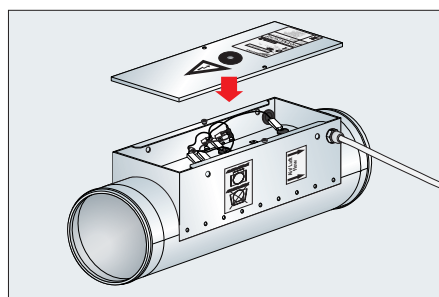
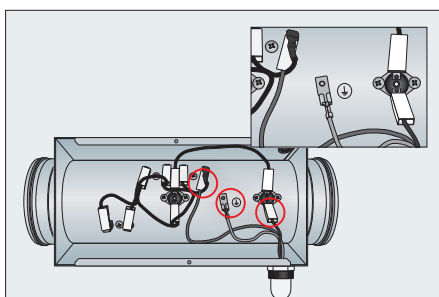
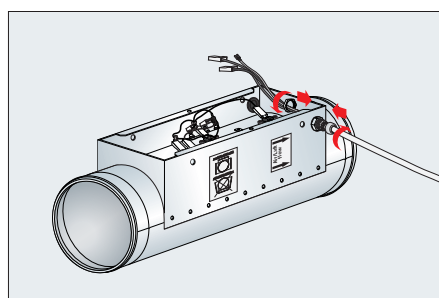
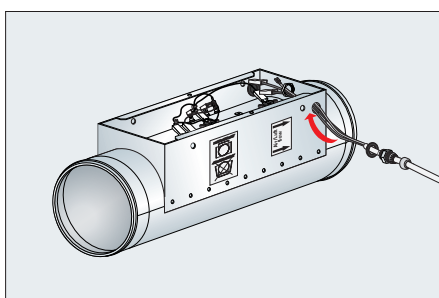
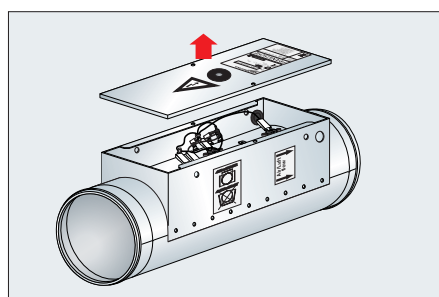
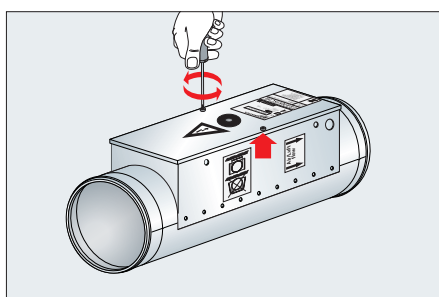


# 7 Wskazówki montażu

## 7.3 Montaż nagrzewnicy

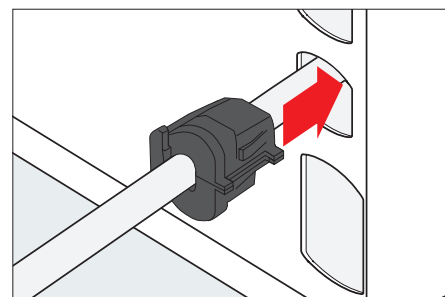
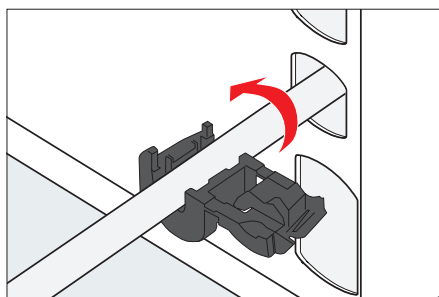
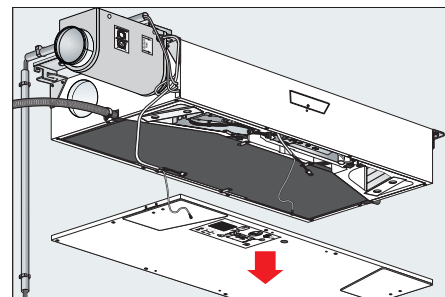
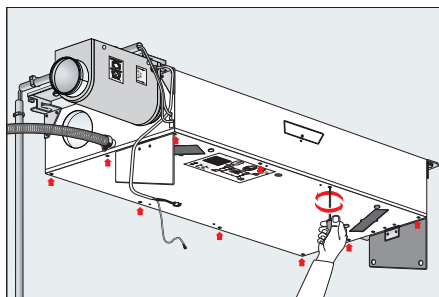
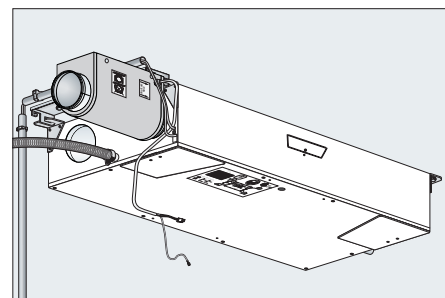
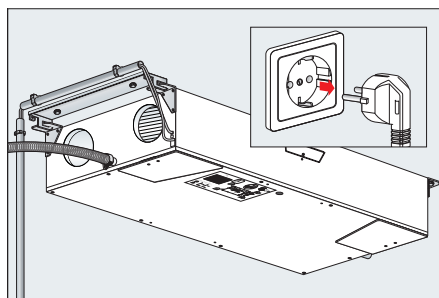
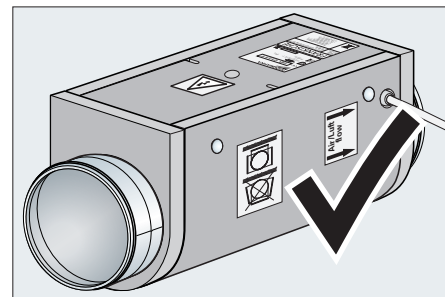
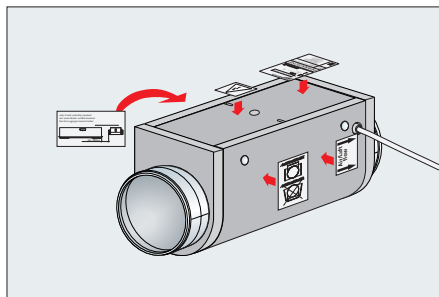
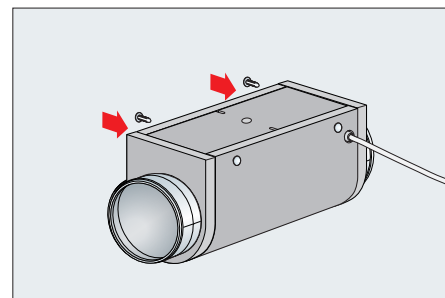
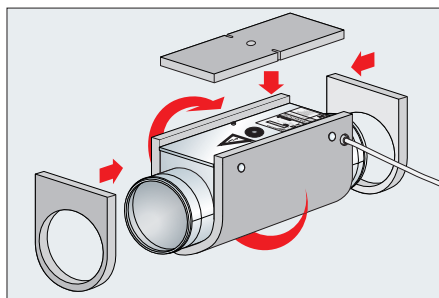
Dostarczony zestaw izolacyjny służy do izolacji nagrzewnicy.

Nagrzewnica jest podłączana za pomocą dostarczonego kabla bezpośrednio do centrali wentylacyjnej.

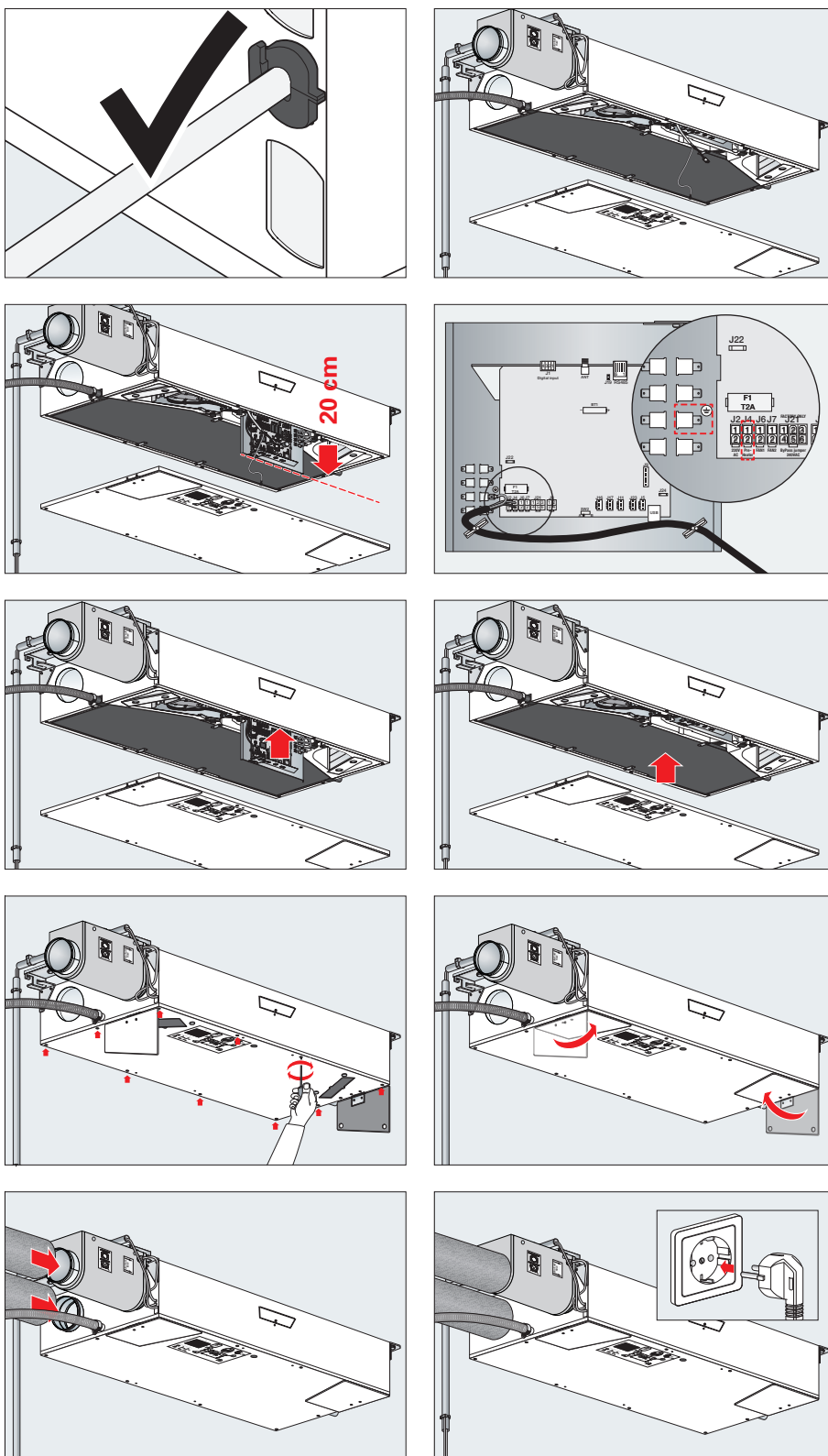




## 7 Wskazówki montażu



## 7 Wskazówki montażu



Podłączenia elektryczne mogą wykonywać wyłącznie fachowcy przy odciętym dopływie prądu do urządzenia. Ponadto obowiązują miejscowe przepisy i zasady bezpieczeństwa.

## 7 Wskazówki montażu

### 7.4 Uruchomienie

Do uruchomienia nagrzewnicy niezbędny jest regulator bezprzewo-

wy dostępny jako osprzęt dodatkowy centrali profi-air 180 flat.



Dalsze informacje dotyczące uruchomienia zostały opisane w instrukcji obsługi regulatora bezprzewodowego 180 flat.

## 8 Konserwacja i czyszczenie

Nagrzewnica powinna być regularnie kontrolowana podczas prac serwisowych (przed okresem grzewczym). W tym celu należy odłączyć nagrzew-

nicę oraz centralę od zasilania. Jeśli w nagrzewnicy na skrzętce grzejnej występują nieczystości, można je usunąć za pomocą odkurzacza.



Nagrzewnica nie może być czyszczona ani suchą, ani wilgotną ściereczką.



Jest możliwe, że po odłączeniu nagrzewnicy od zasilania skrzętka grzejna nadal będzie gorąca. Schłodzić odpowiednio skrzętkę, gdyż w innym przypadku może dojść do poparzenia.

**FRÄNKISCHE**

### Europejska Deklaracja Zgodności

**Producent:** FRÄNKISCHE ROHRWERKE  
Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG  
Hellinger Str. 1  
97486 Königsberg/Niemcy  
Telefon: +49 9525 88-0  
Telefax: +49 9525 88-411  
E- Mail: [info.kbg@fraenkische.de](mailto:info.kbg@fraenkische.de)  
Internet: [www.fraenkische.com](http://www.fraenkische.com)

**Nazwa produktu:** Urządzenia klimatyzacyjne  
**Typ:** profi-air® nagrzewnica DN 125 / 180 flat

**Zakres stosowania:** Podgrzanie wstępne powietrza zewnętrznego w mieszkaniach i budynkach mieszkalnych

Produkt jest zgodny z przepisami, w szczególności z wymaganiami ochrony środowiska i następującymi dyrektywami Wspólnoty Europejskiej:

Dyrektywa niskonapięciowa 2006/95/EG

Dyrektywa elektromagnetyczna 2004/108/EG

Zgodność produktu z powyższymi dyrektywami jest przestrzegana i dowiedziona.

Samodzielnie dokonane zmiany w produkcie powodują utratę ważności niniejszej deklaracji.

Königsberg, dnia 12.09.2016 r.

ppa. Gerald Schmitt  
Dyrektor obszaru, Instalacje wewnętrzne

## 10 Gwarancja

W odróżnieniu od obowiązujących „Ogólnych warunków handlowych” producent udziela na nagrzewnicę profi-air 24-miesięczną gwarancję liczoną od momentu wykonania

instalacji. Roszczenia wynikające z gwarancji mogą dotyczyć wyłącznie wad materiałowych i konstrukcyjnych, które wystąpiły w okresie obowiązywania gwarancji. W przypadku

powstania roszczenia gwarancyjnego nie wolno bez wcześniejszej pisemnej zgody producenta demontować nagrzewnicy DN 125.

Gwarancja wygasa, gdy:

- kończy się okres obowiązywania gwarancji;
- skrętka grzejna nie była serwisowana i czyszczona zgodnie z wytycznymi w rozdziale 8;
- zamontowane zostały podzespoły, które nie zostały dostarczone przez producenta;
- dokonano niedozwolonych zmian lub modyfikacji w urządzeniu.

## 11 Odpowiedzialność

Nagrzewnica profi-air DN 125 została zaprojektowana i przygotowana do użytkowania w mechanicznych systemach wentylacji. Każde inne użycie może zostać uznane jako „użycie

niezgodne z przeznaczeniem” i prowadzić do wystąpienia szkód w nagrzewnicy lub uszkodzenia zdrowia, za które producent nie może zostać pociągnięty do odpowiedzialności.

Producent nie odpowiada w żaden sposób za szkody, które powstały w wyniku:

- Nieprzestrzegania opisanych w niniejszej instrukcji wskazówek bezpieczeństwa, obsługi i montażu.
- Montażu podzespołów, które nie zostały dostarczone lub zalecone przez producenta. Odpowiedzialność za użycie takich podzespołów spoczywa całkowicie na instalatorze.
- Normalnego zużycia.

Obowiązują nasze „Ogólne warunki handlowe” w aktualnej wersji, z którymi mogą się Państwo zapoznać na stronie [www.fraenkische.com](http://www.fraenkische.com).

## 12 Utylizacja

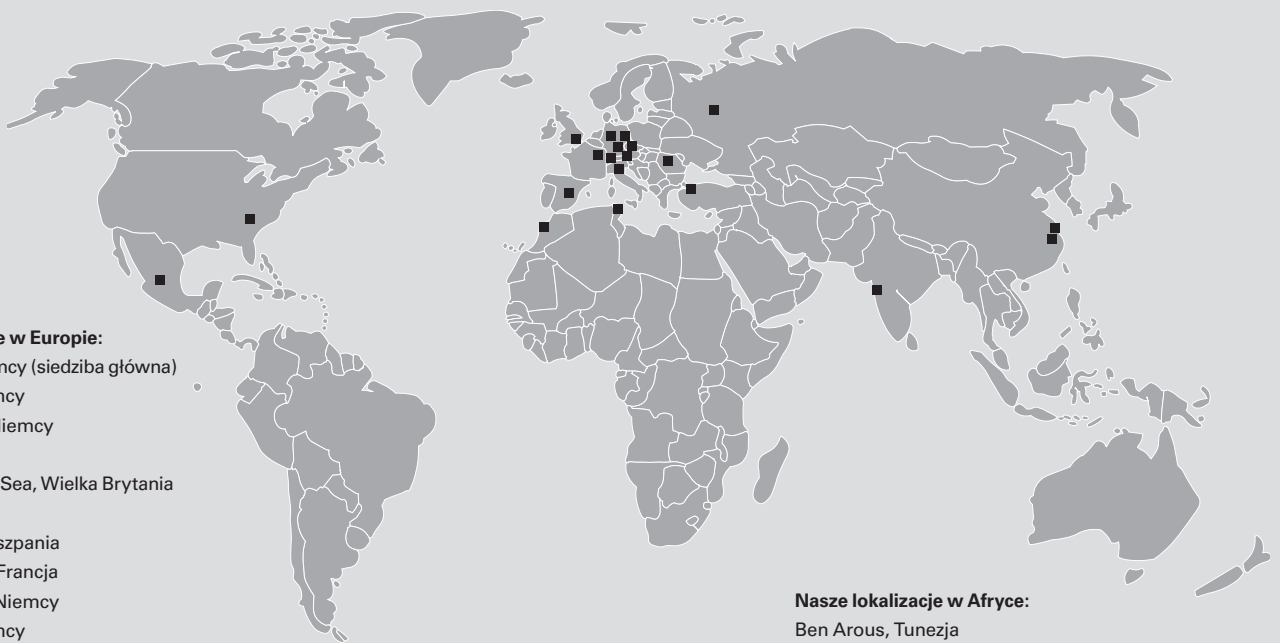
Prosimy nie wyrzucać nagrzewnicy profi-air DN 125 wraz z odpadami domowymi, lecz zasięgnąć informacji u lokalnego odbiorcy odpadów

komunalnych o możliwości oddania urządzenia do specjalnego punktu i jego dalszego recydingu.





## Wyrośliśmy w Königsbergu – osiągnęliśmy światowy sukces!



### Nasze lokalizacje w Europie:

Königsberg, Niemcy (siedziba główna)  
 Bückeburg, Niemcy  
 Schwarzheide, Niemcy  
 Okříšky, Czechy  
 St.-Leonards-on-Sea, Wielka Brytania  
 Moskwa, Rosja  
 Yeles/Toledo, Hiszpania  
 Torcy-le-Grand, Francja  
 Ebersbach/Fils, Niemcy  
 Hermsdorf, Niemcy  
 Mönchaltorf, Szwajcaria  
 Mediolan, Włochy  
 Istambuł, Turcja  
 Turda, Rumunia  
 Wels, Austria

### Nasze lokalizacje w Azji:

Anting/Shanghai, Chiny  
 Hangzhou, Chiny  
 Pune, Indie

### Nasze lokalizacje w Afryce:

Ben Arous, Tunezja  
 Casablanca, Maroko

### Nasze lokalizacje w Ameryce:

Anderson, USA  
 Guanajuato, Meksyk

Firma FRÄNKISCHE to innowacyjne, rozwijające się przedsiębiorstwo rodzinne średniej wielkości wiodące prym w projektowaniu, produkcji i wprowadzaniu na rynek rur, studzienek i komponentów systemowych z tworzyw sztucznych oraz oferujące rozwiązania dla budownictwa wielokondygnacyjnego, podziemnego i branży samochodowej i przemysłu. Na całym świecie zatrudniamy aktualnie 4 200 pracowników. Nasi klienci doce-

niają zarówno naszą kompetencję wynikającą z wieloletnich doświadczeń w zakresie obróbki tworzyw sztucznych jak i jakość naszego doradztwa technicznego oraz szerokie spektrum naszych produktów.

FRÄNKISCHE to firma rodzinna założona w roku 1906, kierowana obecnie w trzecim pokoleniu przez Otto Kirchnera, dysponująca siecią zakładów produkcyjnych

i punktów sprzedaży na całym świecie. Bliskość do naszych klientów daje nam możliwość opracowania produktów i rozwiązań, które w pełni spełniają potrzeby klientów. Te potrzeby oraz wymagania wobec produktów to kluczowe wartości naszego działania.

FRÄNKISCHE – Państwa partner dla kompleksowych i zaawansowanych technologicznie rozwiązań.